Sylabus predmetu

**Klasické jazyky a tradície** (1IPT/KLJT)

Vyučujúci: doc. Mgr. et Mgr. Adriána Koželová, PhD.

Študijný odbor: Prekladateľstvo a tlmočníctvo

Ročník a rozsah výučby: 1. ročník; LS: 1/1

Hodnotenie: priebežné: vypracovanie parciálnych testov počas semestra; aktivita na hodine; záverečný test

Forma hodnotenia: hodnotený zápočet

Ukončenie predmetu: záverečný písomný test

Obsah disciplíny v základných témach:

Význam klasických jazykov pre súčasnosť.

Klasické jazyky ako základ odbornej terminológie.

Prehľad najčastejších gréckych a latinských prefixov ako súčastí internacionalizmov.

Mytológia a náboženstvo antického Grécka a Ríma.

Antická literatúra s dôrazom na reprezentatívnych autorov a diela gréckej a rímskej literatúry.

Živé latinské slová, sentencie, gnómy.

Výber z povinnej a odporúčanej literatúry*:*

CANFORA, L.: Dějiny řecké literatury. Praha 2001.

DEKANOVÁ, A. – JIRKAL, E.: Latinský jazyk – základy. Bratislava 2011.

LIBERATI, A. M. – BOURBON, F.: Starověký Řím. Praha 1996.

NOVOTNÁ, M. (ed.): Dejiny a kultúra antického Grécka a Ríma. Bratislava 2006.

REBRO, K.: Latinské právnické výrazy a výroky. Bratislava 1986 a neskoršie vyd.

SKLADANÁ, Jana: Ukryté v slovách. Trinásta komnata a 131 tajomných slovných spojení. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2012.

ŠIMON, F.: Latinská lekárska terminológia. Martin 1990.

ŠPAŇÁR, J. – HORECKÝ, J.: Latinská gramatika. Bratislava 1993.

ŠPAŇÁR, J. – HRABOVSKÝ, J.: Latinsko-slovenský, slovensko-latinský slovník. Bratislava 1987.

ŠUBRT, J.: Římská literatura. Praha 2005.

Podmienky absolvovania predmetu:

1. Účasť na prednáškach a seminároch je povinná. V prípade absencií (zo závažných a zdravotných dôvodov) vyučujúci rozhoduje o náhradnom plnení povinností alebo o opakovaní predmetu.
2. Vyžaduje sa systematická príprava a aktívna účasť na seminároch.
3. Overovanie prípravy počas semestra bude prostredníctvom testov v aplikácii Forms. Testy budú hodnotené známkou: aby bol študent pripustený k záverečnému testu, musí z každého priebežného testu získať hodnotenie A – E. V opačnom prípade nesplní kritériá na napísanie záverečného testu v zápočtovom týždni.
4. Známky z priebežných testov počas semestra sa do výsledného hodnotenia nepočítajú (sú podmienkou na napísanie záverečného testu). Dátum každého priebežného testu bude oznámený týždeň vopred.
5. Známka FX zo záverečného testu je zároveň výslednou známkou predmetu.

Výsledné hodnotenie záverečného testu:

A: 100% - 90%; B: 89% - 80%; C: 79% - 70%; D: 69% - 60%; E: 59% - 50%.

**Prezenčná forma výučby sa kedykoľvek v priebehu semestra môže nahradiť, meniť a kombinovať s dištančnou formou, a to v závislosti od aktuálnej epidemiologickej situácie. Študijná skupina sa riadi rozhodnutím Prešovskej univerzity (na základe odporúčaní Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky alebo iných kompetentných orgánov).**

**V prípade prechodu na dištančnú formu výučby platia nezmenené podmienky absolvovania predmetu. Vyučovanie v elektronickej forme prebieha v tom istom čase ako je určené v rozvrhu pre príslušnú študijnú skupinu prostredníctvom aplikácie Teams, príp. mailovou komunikáciou s vyučujúcim.**

**Harmonogram výučby**

Klasické jazyky a tradície(1IPT/KLJT)

**24. 02.** Úvod (zoznámenie s obsahom predmetu, sylaby).

**03. 03.** Klasické jazyky, ich vývoj a význam.

**10. 03.** Epika. Stále živé sentencie z diel antických autorov.

**17. 03.** Lyrika. Dráma. Divadlo. Antická literatúra a preklad.

**24. 03.** Latinská abeceda. Výslovnosť latinských hlások. Prízvuk v latinčine. Menná

a slovesná flexia v latinčine.

**31. 03.** Latinské predložky a predpony.

**07. 04.** Vlastné mená. Transkripcia. Klasické jazyky optikou prekladateľa.

**14. 04.** Olympskí bohovia.

**21. 04.** Héroovia. Frazeologizmy súvisiace s mytológiou a hrdinskými príbehmi.

**28. 04.** K mytológii vo vzťahu k translatológii**.** Človek vs. vôľa bohov v antike.

**05. 05.** Rodina a vzdelávanie v antike.Móda v antike. Čo sa jedlo a pilo v antike.

**12. 05.** Zábava v antike. Kalendár a meranie času v antike. Kariérny postup v Ríme.

**19. 05. Záverečný test a záverečné hodnotenie.**